



DO ARTIGO CIENTÍFICO AO RESUMO ACADÊMICO: A PRODUÇÃO ESCRITA EM PERIÓDICOS DA UFCG

Roberto Barbosa Costa Filho¹, Márcia Candeia Rodrigues²

RESUMO

Em face às práticas de letramentos acadêmicos (LEA; STREET, 2007; FISCHER; DIONÍSIO, 2011), o resumo é um gênero textual amplamente utilizado entre os membros de uma comunidade. Apesar de apresentar uma estrutura composicional de certa forma simples e reduzida, esse gênero mantém relação direta com o texto do qual se origina – o artigo científico. Diante disso, questionamos: quais operações de escrita podem ser descritas na produção de resumos acadêmicos face aos artigos científicos? Para responder a essa questão, elegemos como objetivo geral: desvelar operações de escrita acadêmica na passagem do artigo científico para o resumo acadêmico. Como objetivos específicos: 1) identificar estratégias de escrita de resumos acadêmicos a partir da leitura de artigos científicos; e 2) caracterizar operações de supressão ou acréscimo à estrutura composicional do resumo. Metodologicamente, essa pesquisa caracteriza-se como qualitativa e interpretativa (CHIZZOTTI, 2003). A partir da perspectiva teórica da retextualização (MARCUSCHI, 2001; MATENCIO, 2002; OLIVEIRA, 2007), identificamos, na análise do corpus, que os autores utilizaram operações de reorganização textual que produziram alterações morfológicas e sintáticas, e mudanças informacionais, com possíveis implicações na interpretação do(s) leitor(es). Também verificamos operações de acréscimo e supressão na estrutura composicional do resumo em consideração às orientações institucionais estabelecidas, reforçando a noção de especialidade e situacionalidade disciplinar dos textos produzidos. Esses resultados, ao ampliarem os conhecimentos sobre a produção escrita de textos na academia, favorecem o desenvolvimento de metodologias e materiais didáticos destinados ao ensino da escrita, o que demonstra a relevância do problema focalizado no contexto da Linguística Textual e Aplicada.

Palavras-chave: letramentos acadêmicos, retextualização, Operações de escrita.

¹ Aluno do curso de Letras – Língua Portuguesa, Unidade Acadêmica de Letras, UFCG, Campina Grande, PB, e-mail: costafrob@gmail.com.

² Doutora em Estudos Linguísticos Aplicados (UFPE/UNL), professora adjunta, Unidade Acadêmica de Letras, UFCG, Campina Grande, PB, e-mail: marciac_rodrigues@hotmail.com.



FROM SCIENTIFIC ARTICLE TO ACADEMIC ABSTRACT: THE WRITING PRODUCTION IN JOURNALS AT UFCEG

ABSTRACT

According to the academic literacy practices (LEA; STREET, 2007; FISCHER; DIONÍSIO, 2011), the abstract is widely used textual genre among members of a community. Despite presenting a considerably simple and reduced compositional structure, this genre has a direct relation with the text from which it originates - the scientific article. Regarding this, we ask: what writing operations could describe in the production of academic abstracts faced scientific articles? To answer this question, we chose as a general objective: to unveil operations of academic writing in the passage from the scientific article to the academic abstract. As specific objectives: 1) identify the writing strategies of academic abstract as of the reading of scientific articles; 2) characterize operations of suppression or addition to the compositional structure of the abstract. Methodologically, this research is characterized as qualitative and interpretative (CHIZZOTTI, 2003). From the theoretical perspective of retextualization (MARCUSCHI, 2001; MATENCIO, 2002; OLIVEIRA, 2007), we identified, that the authors used textual reorganization operations that produced morphological and syntactic changes, and informational changes, with possible implications for the interpretation of the reader. We also verified operations of addition and suppression in the compositional structure of the abstract in consideration of the established institutional orientations, reinforcing the notion of specialty and disciplinary situationality of the texts produced. These results, increase the knowledge about the written production of texts in the academy, promoting the development of didactic materials and methodologies with the focus on the teaching of writing in this way relevant to Textual and Applied Linguistics.

Keywords: academic literacies, retextualization, writing operations.